



EU DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARATION UE DE CONFORMITE  
EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITA'  
DELARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT  
EU CONFORMITEITSVERKLARING  
IZJAVA O SKLADNOSTI ES  
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ  
適合宣言書

The present declaration of conformity has been issued under the exclusive responsibility of the manufacturer/  
La présente déclaration de conformité a été établie sous la responsabilité exclusive du fabricant/  
Die hier aufgeführte Konformitätserklärung wurde ausgestellt unter der ausschließlichen Verantwortung des Herstellers/  
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante/  
La presente declaración de conformidad ha sido emitida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante/  
Toto prohlášení o shodě bylo vydáno v rámci výlučné odpovědnosti výrobce/  
Ezen megfelelősségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége mellett került kibocsátásra/  
De onderhavige conformiteitsverklaring is verstrekt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant/  
Príčujoča izjava o skladnosti je izdana v izključni odgovornosti proizvajalca/  
Aktuálne vyhlásenie o zhode bolo zverejnené na výhradnú zodpovednosť výrobcu/  
Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta/  
Ответственность за выпуск данной декларации лежит исключительно на изготовителе/  
現行の適合宣言書は製造業者の排他的な責任の元に発せられている:

**OBERALP SpA/ AG**  
**Via Waltraud Gebert Deeg Str. 4**  
**39100 Bolzano – Bozen**  
**Italia - Italien**



Declares that the product described below	: helmet
<i>Déclare que le produit décrit ci-après</i>	: casque
Erklärt, dass das unten beschriebene Produkt	: Helm
<i>Dichiara che il prodotto descritto in appresso</i>	: casco
Declara que el producto descrito a continuación	: casco
<i>Prohlašuje, že níže popsaný výrobek</i>	: helmy
Kijelentjük, hogy az alább körülírt termék	: sisak
<i>Verklaart dat het hieronder beschreven product</i>	: helm
Izjavlja, da je v nadaljevanju opisani izdelek	: čelada
<i>Prehlasuje, že nižšie uvedený výrobok</i>	: prilby
Deklaruje, že opisany ponížej produkt	: kaski
<i>Заявляется, что ниже описанный продукт</i>	: шлем
宣言：下記製品は	: クライミングヘルメット

<b>Name/ Nom/ Name/ Nome/ Nombre/ Název/ Megnevezés/</b>	
<b>Naam/ Naziv/ Názov/ Nazwa/ Наименование/ 名前</b>	<b>: CARBONIO</b>
<b>Reference/ Référence/ Bestellnummer/ Codice/ Referencia/</b>	
<b>Poznámka/ Referencia/ Referentie/ Referenca/ Referencia/</b>	
<b>Odniesienie/ Ссылка/ 参照</b>	<b>: 08-0000048474</b>

- complies with the requirements of the Regulation 2016/ 425, and is identical to the PPE, which was the subject of the EC certification of the type.
- *est conforme aux dispositions de la réglementation 2016/ 425 et est identique à l'EPI ayant fait l'objet de la certification CE de type.*
- mit den Bestimmungen der Verordnung 2016/ 425 übereinstimmt, und dass es identisch der PSA ist, die Gegenstand der EG-Baumusterprüfung war.
- *è conforme alle disposizioni della regolazione 2016/ 425, ed è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione UE del tipo.*
- es conforme a las disposiciones de la regulación 2016/ 425, es idéntico al EPI que ha sido objeto del examen CE de tipo.
- *spĺňuje požiadavky nařizení 2016/ 425, které bylo předmětem certifikace ES tohoto typu.*
- megfelel a 2016/425 rendelet követelményeinek, amely a típus EK tanúsítása alá esett.
- *voldoet aan de voorschriften van Verordening 2016/425, en overeenkomt met de PBM, die het onderwerp van het EG-typecertificaat was.*
- skladen z zahtevami direktive 2016/425, ki je bila podvržena certifikaciji tipa po EC.
- *je v súlade s požiadavkami nariadenia č. 2016/425, ktorá bola predmetom certifikácie EC daného typu.*
- jest zgodny z wymogami rozporządzenia 2016/425, oraz jest identyczny ze środkami ochrony indywidualnej podlegającymi certyfikacji typu WE.
- *соответствует требованиям Директивы 2016/ 425, которое подверглось сертификации ЕС для данного типа.*
- 指令（2016/ 425）の要件に従い、指令（2016/ 425）EC の形式証明を前提としていた PPE と同一である。



UE type certificate number/ attestation UE de type n. / Zertifikat EG Typ Nr/  
attestato CE del tipo no/ certificado CE de tipo n/ Číslo certifikátu ES typu/  
EK-típus-tanúsítvány száma/ EG-typcertificaatnummer/  
Številka certifikata o pregledu tipa EC/ Číslo certifikátu typu EC/  
Certifikat badania typu WE/ номер сертификата типа EC/ EC 型式証明番号

: GB17/873261

according to/ d'après/ gemäß/ secondo/ según/ podle/ szerint/  
overeenkomstig/ v skladu z/ podľa/ zgodnie z/ в соответствии с/ に従い

: EN 12492:2012 & EN1077:2007 class B

released on/ délivrée le/ ausgestellt am/ rilasciato il/ expedido el/  
zveřejněno kdy/ kiadva/ vrijgegeven op/ izdano dne/ dátum vydania/  
wydany w dniu/ когда выпущен/ にリリースされた

: 18.09.2017

performed the EU type examination (module B) and issued by/  
effectué l'examen UE de type (module B) émis par/  
hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und  
ausgestellt durch/ ha svolto l'esame UE del tipo e rilasciato da/  
ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y expedido por/  
provedla přezkoušení typu EU (modul B) zveřejněno kým/  
elvégt az EU-típusvizsgálatot (B. modul) kiadta/  
heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en vrijgegeven door/  
je opravil EU-pregled tipa (modul B) izdano s strani/  
vykonala typovú skúšku EÚ (modul B) a vydala vydal (a)/  
przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) wydany przez/  
е осъществил изследване ЕС на типа (модул В) кем выпущен/  
EU 型式審査 (モジュール B) を実施し、以下によって発行された

: SGS United Kingdom Limited, (0120)

Unit 202B Worle Parkway Weston-super-Mare,  
BS22 6WA, UK

Date/ Date/ Datum/ Data/ Fecha/ Datum/ Dátum/ Datum/ Datum/  
Dátum/ Data/ Дата/ 日付

: 22.09.2017

Place/ Liu/ Ort/ Luogo/ Lugar/ Místo/ Hely/ Plaats/ Kraj/ Miesto/  
Miejsce/ Место/ 場所

: Bolzano

Heinrich Oberrauch

PRESIDENT

